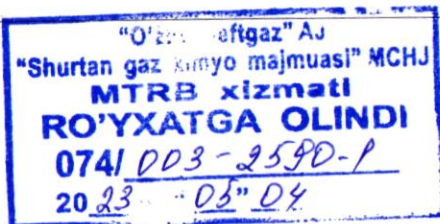


2590-2



TEXNIK TOPSHIRIQ “ShGKM” MChJ ehtiyojlari uchun yuqori tozalikdagi kislorod gazi xarid qilish				ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на закупку газообразного кислорода высокой чистоты для нужд ООО «Шуртанский ГХК»				TECHNICAL ASSIGNMENT or the purchase of high purity oxygen gas for the needs of LLC “SGCC”			
1. UMUMIY MA'LUMOTLAR				1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ				1. GENERAL INFORMATION			
1.1 Nomlanishi				1.1 Наименование				1.1 Name			
Yuqori tozalikdagi gazsimon kislorod (marka 5.5) 99.9995%				Кислород газообразный высокой чистоты (марка 5.5) 99.9995%				High purity gaseous oxygen (mark 5.5) 99.9995%			
1.2 Xarid qiliash uchun asos				1.2 Основание приобретения товара				1.2 Basis of goods purchasing.			
Asos: 2023-yil uchun tasdiqlangan yillik buyurtma				Основание: Утвержденной заявка на 2023 г.				Basis: Approved application for 2023 year			
1.3 Yangiligi to'g'risidagi ma'lumot (ishlab chiqarilgan yili)				1.3 Сведения о новизне (год производства товара)				1.3 Information about novelty (year of production of goods)			
Gaz 2022-2023 yillarda ishlab chiqarilgan bo'lishi kerak				Газ должны быть 2022-2023 годы выпуска				Gas should be 2022-2023 years manufacture.			
2. QO'LLANILISH SOHASI				2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ				2. SCOPE OF USE			
Toza kislorod ANTEK analizatori va ECS 1200 Mikrokulono metriyasining ishlashini ta'minlash uchun SGCC texnologik zonalardan gaz aralashmalarining laboratoriya tahlillarini o'tkazishda ishlatiladi.				Чистый Кислород используется для поддержания работы анализатора ANTEK и Микрокулон метра ECS 1200 при проведении лабораторных анализов газовых смесей с технологических зон ШГХК.				Pure Oxygen is used to maintain the operation of the ANTEK analyzer and the ECS 1200 Micro coulometry when conducting laboratory analyzes of gas mixtures from the process zones of SGCC.			
3. ISHLATILISH SHAROITI				3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ				3. OPERATING CONDITIONS			
- havoning nisbiy namligi 95% dan oshmasligi kerak; - atmosfera bosimi 96 dan 106,7 kPa gacha; - atrof-muhit harorati -27 dan +75 ° S gacha				- относительная влажность воздуха не более 95 %; - атмосферное давление от 96 до 106,7 кПа; - температура окружающей среды от -27 до +75°C				- relative air humidity: not more than 95 %; - atmospheric pressure: from 96 to 106.7 kPa; - ambient temperature: from -27 to +75°C			
4. TEXNIK TALABLAR				4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ				4. TECHNICAL REQUIREMENTS			
4.1 Asosiy texnik talablar				4.1 Основные технические требования				4.1 Basic technical requirements			
Komponent nomi	Belgilangan komponent tarkibining nominal qiymati	O'l. birlik	Miq-dori	Название компонента	Номинальное значение содержания определяемого компонента	Ед. изм	Кол-во	Name of product	Nominal value of the content of the determined component	Unit	Qty
Kislorod 99.9995 %	Tozalik: Kislorod $\geq 99.9995\%$ Aralashmalar: $CO \leq 2 \text{ ppm}$	m ³	52	Кислород 99.9995 %	Чистота: Кислород $\geq 99.9995\%$ Примеси: $CO \leq 2 \text{ ppm}$	m ³	52	Oxygen 99.9995 %	Purity: Oxygen $\geq 99.9995\%$ Impurities: $CO \leq 2 \text{ ppm}$	m ³	52

<p>4.2 Aтроф-muhit omillari ta'sirida ishonchilik va parametrlarga qo'yiladigan talablar</p> <p>4.1-bandda ko'rsatilgan gazning tarkibiy tarkibi atrof-muhit sharoitida ishlaganda o'zgarishlari kerak: harorat -27 dan +75 °C gacha, namlik 10% dan 95% gacha.</p> <p>5. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH QOIDALARIGA QO'YILGAN TALABLAR</p> <p>5.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi</p> <p>Tovarlar kiruvchi nazoratdan o'tkazilgandan keyin va shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi tovarni miqdori, sifati va partiyaning to'liqligi, shuningdek tovar xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanishlar, tovarning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va shunga o'xshash shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha hamda transport va qo'shimcha hujjatlarga, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlariga muvofiq qabul qiladi. Shu bilan, tomonlar xaridovning vakili tomonidan amalga oshirilgan tovarlarni vizual tekshirish, uni tashish paytida tovarlarning miqdori, to'liqligi va tashqi belgilari bo'yicha muvofiqligini aniqlash uchun mutlaq va yakuniy bo'lishi kerakligiga rozi bo'ladi. Mahsulotlar o'rnatish, ishga tushirish va ishlatish uchun hujjatlar bilan birga e'lon qilingan xususiyatlarini aniqlash uchun muvofiq sertifikatlar va sertifikatlash sinovlari hisobotlariga ega bo'lishi kerak. Barcha tomonlar hujjatlar rus va ingliz tillarida tuzilib, etkazib berilgan mahsulotlar bilan birga Buyurtmachi tomonidan topshirilishi kerak. Belgilash rus va ingliz tillarida bo'lishi va aniq belgilash bo'yicha bo'lishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya tomonidan ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilgan bo'lishi kerak. Belgilash o'zbek tilida beriladigan tovarlarning butun xizmat muddatida saqlanishi kerak. Buyurtmachi (oluvchi) yukni tashuvchidan qabul qilgandan so'ng, tovarlarning</p>	<p>$H_2 \leq 1 \text{ ppm}$ $CO_2 \leq 0.5 \text{ ppm}$ $C_nH_m \leq 0.5 \text{ ppm}$ H_2O (20 °C va 101,3 kPa da) $\leq 5 \text{ ppm}$</p>	<p>4.2 Aтроф-muhit omillari ta'sirida ishonchilik va parametrlarga qo'yiladigan talablar</p> <p>4.1-bandda ko'rsatilgan gazning tarkibiy tarkibi atrof-muhit sharoitida ishlaganda o'zgarishlari kerak: harorat -27 dan +75 °C gacha, namlik 10% dan 95% gacha.</p> <p>5. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH QOIDALARIGA QO'YILGAN TALABLAR</p> <p>5.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi</p> <p>Tovarlar kiruvchi nazoratdan o'tkazilgandan keyin va shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi tovarni miqdori, sifati va partiyaning to'liqligi, shuningdek tovar xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanishlar, tovarning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va shunga o'xshash shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha hamda transport va qo'shimcha hujjatlarga, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlariga muvofiq qabul qiladi. Shu bilan, tomonlar xaridovning vakili tomonidan amalga oshirilgan tovarlarni vizual tekshirish, uni tashish paytida tovarlarning miqdori, to'liqligi va tashqi belgilari bo'yicha muvofiqligini aniqlash uchun mutlaq va yakuniy bo'lishi kerakligiga rozi bo'ladi. Mahsulotlar o'rnatish, ishga tushirish va ishlatish uchun hujjatlar bilan birga e'lon qilingan xususiyatlarini aniqlash uchun muvofiq sertifikatlar va sertifikatlash sinovlari hisobotlariga ega bo'lishi kerak. Barcha tomonlar hujjatlar rus va ingliz tillarida tuzilib, etkazib berilgan mahsulotlar bilan birga Buyurtmachi tomonidan topshirilishi kerak. Belgilash rus va ingliz tillarida bo'lishi va aniq belgilash bo'yicha bo'lishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya tomonidan ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilgan bo'lishi kerak. Belgilash o'zbek tilida beriladigan tovarlarning butun xizmat muddatida saqlanishi kerak. Buyurtmachi (oluvchi) yukni tashuvchidan qabul qilgandan so'ng, tovarlarning</p>	<p>$H_2 \leq 1 \text{ ppm}$ $CO_2 \leq 0.5 \text{ ppm}$ $C_nH_m \leq 0.5 \text{ ppm}$ H_2O (at 20 °C and 101.3 kPa) $\leq 5 \text{ ppm}$</p>	<p>4.2 Requirements for reliability and parameters under the influence of environmental factors</p> <p>The component of the gases specified in clause 4.1 should not change when working in ambient conditions: temperature from -27 to +75 °C, humidity 10% to 95%</p> <p>5. REQUIREMENTS AS PER DELIVERY AND ACCEPTANCE RULES</p> <p>5.1 Delivery and Acceptance Procedure.</p> <p>The goods shall be accepted after incoming control and drawing up an act in accordance with the contract. The Customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of preservation of the goods (presence of mechanical damages, visible deformation of individual units and parts of the goods and other similar obvious signs of damage) in accordance with transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. Hereby, the parties agree that the visual inspection of the goods performed by the representative of the Customer shall be absolute and final for the parties to determine compliance by quantity, completeness and external signs of preservation of the goods during its transportation. The products shall have certificates of conformity and certification test reports confirming the declared characteristics, accompanied with installation, adjustment and operation documentation. All accompanying documentation shall be in Russian and English and shall be provided to the Customer together with the products supplied. The manufacturer, batch number and date of manufacture are also indicated. Marking shall be maintained for the entire service life of the supplied goods. Upon acceptance of the goods from the carrier, the Customer (consignee) shall check the conformity of the</p>
--	---	--	--	---

shartnomada, texnik shartlarda yoki unga qo'shimcha kelishuvlarda, shuningdek transportda, qo'shimcha hujjatlarda, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlarida ko'rsatilgan ma'lumotlarga muvofiqdligini tekshirishi shart. Agar tovar tashuvchidan olinganidan keyin qabul qilinganda sifat/miqdori bo'yicha tovarlarning nomuvofiqdligi aniqlansa, Buyurtmachisi (oluvchi) tovatni qabul qilishni to'xtatib turadi.	перевозчика. Заказчик (грузополучатель) обязан проверить соответствие товара сведениям, указанным в договоре, спецификациях или дополнительных соглашениях к нему, а также в транспортных, сопроводительных документах, сертификатах качества завода-изготовителя. В случае, если при приеме товара после его получения от перевозчика будет выявлено несоответствие товара по качеству/количеству, Заказчик (грузополучатель) обязан приостановить приемку.	goods with the information specified in the contract, specifications or additional agreements to it, as well as in transport, accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. If upon acceptance of the goods after their receipt from the carrier there is a non-conformity of the goods by quality/quantity, the Customer (consignee) shall suspend the acceptance of the goods
5.2 Texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar.	5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов.	5.2 Requirements for handing-over the technical and other documents to the customer.
Xaridorga tovar bilan birga barcha qo'shimcha, texnik hujjatlar, sifat sertifikatlari, shuningdek xavfsizlik bo'yicha ko'rsatmalar yuboriladi. Metall ravvandlangan gaz ballonlarining o'tishi to'g'risidagi hujjatlarni taqdim etish, sertifikatlash (barcha hujjatlar nusxasi asliga to'g'ri yozuvda ishlab chiqaruvchining muhri bilan tasdiqlangan bo'lishi kerak). Gaz ballonlarining sinov hisobotlarini taqdim etish kerak.	Вся сопроводительная, техническая документация, сертификаты качества, а также инструкции по безопасности отправляется покупателю вместе с товаром. Необходимо предоставить документацию о прохождении металлических сварных газовых баллонов, сертификации (все документы должны быть заверены печатью, завода-изготовителя с надписью копия верна). Необходимо предоставить протоколы испытаний газовых баллонов.	All accompanying, technical documentation, quality certificates, as well as safety instructions are sent to the buyer along with the goods. It is necessary to provide documentation on the passage of metal welded gas cylinders, certification (all documents must be certified by the seal of the manufacturer with an inscription copy is correct). It is necessary to provide test reports of gas cylinders.
6. TRANSPORT QILISH TALAVLARI	6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ	6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS
Tovarlarni transport vositalarida tashish har bir tovarga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalariga muvofiq amalga oshirilishi kerak.	Перевозка товаров с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки каждого товара.	Transportation of goods by means of vehicles must be carried out in accordance with international standards and rules for the transport of each product.
7. MIQDORIGA VA KAFOLATLI YETKAZIB BERISH MUDDATIGA TALAVLAR	7. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ	7. REQUIREMENTS FOR THE SCOPE AND/OR PERIOD OF GUARANTEES
Tovarlarni saqlashning kafolat muddati, saqlash talablariga rioya qilgan holda, xaridorga tovar etkazib berilgan kundan boshlab kamida 24 oy bo'lishi kerak.	Гарантийный срок хранения Товара должен составлять не менее 24 месяцев с даты поставки Товара Покупателю, при условии соблюдения требований к хранению	The guaranteed period of storage of the Goods must be at least 24 months from the date of delivery of the Goods to the Buyer, subject to the storage requirements
8. ЭКОЛОГИYA VA SANITARIVA TALAVLARI	8. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ	8. ENVIRONMENTAL AND SANITARY REQUIREMENTS
Mahsulot O'zbekiston Respublikasida belgilangan ekologik va sanitariya talablariga javob berishi, gigiyenik sertifikatga ega bo'lishi kerak (agar mahsulot gigiyenik sertifikatlash uchun majburiy bo'lsa).	Товар должен соответствовать экологическим и санитарным требованиям, установленным в республике Узбекистан, и должен иметь гигиенический сертификат (если товар является обязательным к гигиенической сертификации).	The product must comply with environmental and sanitary requirements established in the Republic of Uzbekistan and must have a hygienic certificate (if the product is mandatory for hygienic certification).
9. XAVFSIZLIK TALAVLARI	9. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	9. SAFETY REQUIREMENTS
Mahsulotni ishlatish, saqlash va yo'q qilish paytida xavfsiz bo'lishi kerak.	Товар должно быть безопасным при его эксплуатации, хранении, а также утилизации.	The goods shall be safe during the operation, storage and disposal.

10. MIQDOR TALAVLARI		10. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ		10. REQUIREMENTS FOR QUANTITY	
№	Tovar nomi / Наименование MTP / Name of goods	Tovarlarga qo'yiladigan talablar / Требования к MTP / Requirements for the goods		Birlik /Ед.Изм./Unit	Miqdor /Кол-во /Qty
1.	Kislorod / Кислород / Oxygen	Ballolarning hajmi 40 yoki 50 litr bo'lishi va himoya qorqog'i, metall tosiq yoki halqasimon muhr bilan jihozlangan bo'lishi kerak. Баллоны должны быть объёмом 40 или 50 литров и укомплектованы защитным колпаком, металлической заглушкой или plombой с уплотнительным кольцом. Cylinders must be 40 or 50 liters in volume and equipped with a protective cap, a metal plug or an annular seal.		m ³ / м ³	52
11. QABUL QILINGAN QISQARTMALAR RO'YXATI		11. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ		11. LIST OF ACCEPTED ABBREVIATIONS	
№	Qisqartmalar / Сокращение / Reduction	Qisqartmalar ma'nosi / Расшифровка сокращения / Explanation of the abbreviation			
1.				12. ATTACHED APPENDICES	
12. ILQVALAR RO'YXATI		12. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ			
№	Ilovalar nomi / Наименование приложения / Name of appendixes				
1.					

Tayyorladi / Разработчик / Developed by: TXAL kimyogar muhandisi / Инженер-химик ТСЛ: Chemical engineer of commodity raw materials laboratory: Kelishilgan / Согласовано / Agreed		И. Ярашов I. Yargashov	
Ishonchilikni boshqarish xizmati boshlig'i / Начальник службы по управлению надежностью Head of Reliability Management Service		Т. Диёров T. Diyorov	
Ishlab chiqarish bo'limi boshlig'i / Начальник ПО: Chief of production department:		М. Мейлиев M. Meyliev	
ZML boshlig'i / Начальник ЦЗЛ: Chief of central plant laboratory:		Б. Маллаев B. Mallayev	
TXAL mudiri / Заведующий ТСЛ Head of commodity raw materials laboratory:		Х. Холов X. Kholov	
MTRB xizmati muhandisi / Инженер СУМТР: Engineer of the MTRMS		С. Қодиров S. Kodirov	

